

Marguerite Yourcenar, *Nouvelles orientales* (1963), synthèses

I. *Comment Wang-Fô fut sauvé* et *La tristesse de Cornélius Berg*

CADRE SPATIO-TEMPOREL

Les deux textes sont des analepses et elles sont aussi les deux racontées au passé. Elles ne sont pas du tout dans le même cadre spatio-temporel. L'histoire de Wang se déroule en Chine donc en Orient ("je me représentais le monde, le pays de Han"), contrairement à l'histoire de Cornélius qui se passe à Amsterdam, donc en Occident ("Ici, on se trouve à Amsterdam entre ses auberges et ses rues"). L'époque n'est pas non plus la même; la nouvelle de Wang se déroule vers les années 800 et la nouvelle de Cornélius vers les années 1700. En conclusion on peut dire que dans le contexte du cadre spatio-temporel la nouvelle de Cornélius est plus réaliste alors que celle de Wang est plus fantastique.

Folu et Joao

PERSONNAGES

On remarque que dans ces deux nouvelles les deux personnages principaux sont d'un âge plutôt avancé.

« "Dragon Céleste", dit Wang-Fô prosterné, "je suis vieux, je suis pauvre, je suis faible" ». (p.20)
"Par malheur, sa main tremblait ; il devait ajuster à ses lunettes des verres de plus en plus forts (...)". (p.135)

On constate aussi que les deux hommes sont peintres. En opposition, leur manière de voir les gens et le monde est différente. Cornélius, n'aime plus les gens. Il évite de les regarder, par dégoût: "Il s'asseyait, la figure tournée vers la muraille, son chapeau sur les yeux, pour ne pas voir le public, qui, disait-il, le dégoûtait. (p.136)

Wang-Fô, lui, aime et observe les moindres détails de la nature et du monde qui l'entoure: "Dans la cour, Wang-Fô remarqua la forme délicate d'un arbuste, auquel personne n'avait prêté attention jusque-là, et le compara à une jeune femme qui laisse sécher ses cheveux. " (p.15)

Jessica et Valentina

THÈME

Le thème que nous avons choisi de comparer entre les deux récits est la peinture. Pour Wang-Fô, qui est un idéaliste, la peinture doit être plus belle que la réalité, contrairement à Cornélius pour qui peindre est une forme de désespoir, puisqu'il rêve de peindre un paysage qui est "trop sacrés pour l'homme"; ceci lui fait croire que la beauté de ce qu'il a peint jusqu'à présent n'est rien comparé à la beauté de ce paysage auquel il pense. La peinture ne peut donc être désormais que déception.

Nous avons trouvé les citations ci-dessous:

Pour la vision qu'a Wang-fô: "Wang-Fô aimait l'image des choses et non les choses en elles-mêmes" (p.13 l.5-6).

Ceci montre que Wang-fô se fie aux apparences. Alors que pour la vision de Cornélius: "Il allait jusqu'à dire...trop aux hommes." (p.136 l.15-17). Ceci montre son dégoût à peindre.

Henrique et Vik

II. *Le sourire de Marko* et *Le lait de la mort*

CADRE SPATIO-TEMPOREL

Les deux nouvelles présentent des récits enchâssés qui se passent dans l'Europe de l'Est (Bosnie, Monténégro). Les personnages des deux nouvelles sont deux veuves. Les narrateurs ont également des points communs, ils sont ingénieur et architecte.

PERSONNAGES

Dans *Le sourire de Marko*, Marko est un jeune homme, beau, grand, charmeur des femmes, bon nageur, déterminé, courageux. Dans *Le lait de la mort*, la protagoniste est une maman aimante, bienveillante, courageuse. Nous trouvons donc deux héros.

Ces deux personnages sont torturés mais de manière différente (la maman dans la tour et Marko par des soldats). C'est aussi pour cela que ce sont des personnages héroïques, car les deux se sont battus, la maman pour son enfant, Marko pour lui-même.

THÈME

Les deux thèmes principaux sont l'héroïsme et la mort, car dans les deux nouvelles il y a un personnage héroïque (Marko, la maman). Ce qui les oppose, c'est la mort, car Marko ne finit pas mort, alors que la femme du cadet, oui. Mais on peut dire que la femme est toujours vivante car elle est une figure emblématique et historique et parce qu'elle est aussi vivante dans les yeux de son fils malgré qu'elle est physiquement morte.

Marie, Mélissa, Yasmine

III. *Le dernier amour du prince Genghi* et *La veuve Aphrodisia*

CADRE SPATIO-TEMPOREL

Dans ces deux nouvelles, la notion de temps n'est pas vraiment présente, nous n'avons pas de précisions exactes par rapport à la période où se déroulent ces histoires. Nous pouvons tout de même en déduire qu'elles ne se déroulent pas à notre époque mais qu'elles sont un peu plus anciennes.

Ces deux nouvelles se différencient beaucoup, notamment géographiquement. Nous avons d'une part *Le dernier amour du prince Genghi* qui se déroule au Japon et, d'une autre part, *La veuve Aphrodisia* qui, elle, se déroule en Grèce. Elles s'inscrivent aussi dans des cultures différentes comme leur mode de vie qui n'est pas le même. Dans la nouvelle qui se passe au Japon, il y a la mention de Dieu à plusieurs reprises et sous différentes formes, alors que dans la nouvelle qui se passe en Grèce, Dieu n'est pas directement ou même indirectement mentionné. On pourrait donc en déduire que la culture japonaise est un peu plus religieuse que la culture grecque, du moins dans la nouvelle. On voit aussi que dans la nouvelle du prince Genghi nous avons un mode de vie typique à la japonaise alors que dans la nouvelle de la veuve le mode de vie est plutôt simple et ne porte pas directement à penser que nous nous trouvons en Grèce.

PERSONNAGES

La veuve Aphrodisia et la Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent sont assez similaires. Les deux femmes sont tristes d'avoir perdu l'homme qu'elles aimaient et vont essayer de le récupérer de différentes manières. Genghi est le prince le plus séducteur de l'Asie alors que Kostis n'est qu'un marchand ambulant. Kostis aimait la veuve pour qui elle était contrairement à la Dame qui avait dû prétendre être une autre personne pour plaire au prince qui, lui, ne se souvenait même pas d'elle.

Genghi et Aphrodisia ont quant à eux de nombreuses ressemblances: les deux personnages vont chercher à trouver un amour éternel pour consoler la tristesse de vieillir et mourir pour Genghi et la tristesse d'avoir perdu son mari pour Aphrodisia.

Ils ont tous les deux un lien avec la mort ; Genghi va lutter contre l'idée de vieillir et de mourir grâce à l'amour et, pour, Aphrodisia, la mort de son mari est le centre de sa vie, elle continue à agir comme s'il était toujours là avec elle.

Finalement, ils vivent dans le passé, dans leurs souvenirs, Genghi est nostalgique de sa jeunesse et de ses anciens amours et Aphrodisia ne s'est toujours pas remise de la mort de son mari, elle ne peut donc pas bien avancer dans sa vie.

THÈME

Le thème commun aux deux nouvelles est l'amour. Dans *la veuve Aphrodisia*, il y a une relation d'amour entre la veuve et Kostis. Ils sont tombés amoureux l'un de l'autre, sauf qu'ils doivent garder leur amour secret à cause du fait que Kostis est un criminel. Kostis finit par être tué par des villageois.

Dans *le dernier amour du prince Genghi*, il y a une relation d'amour entre Genghi et ses maîtresses, mais surtout entre lui et la Dame-du-village-des-fleurs-qui-tombent. Cette relation est spéciale car la femme aime Genghi mais lui ne l'aime pas. Il ne veut plus aimer et veut juste finir ses jours en paix. Mais la dame n'abandonne pas pour autant et revient à chaque fois qu'elle se fait rejeter sous une autre identité. Juste avant de mourir, Genghi finit par aimer la dame.

Ainsi, on peut remarquer qu'il y a un amour impossible dans les deux nouvelles. Dans l'une, la femme tombe amoureuse d'un criminel. Dans l'autre, la femme tombe amoureuse d'un prince qui ne veut plus aimer.

On peut aussi remarquer que dans les deux nouvelles, le femme continue d'aimer l'homme jusqu'à sa mort.

A la fin, ce sont les hommes qui meurent mais ce sont les femmes qui sont les vraies victimes. Elles ne meurent pas mais ce sont elles qui souffrent le plus.

Néréides-Hirondelles Iskander

Théodore Phuc-Bao:

26 Novembre

Cadre Spatio temporel(Phuc-Bao):

Les cadres spatiaux temporels diffèrent, mais restent anciens, dans le sens qu'ils relatent des éléments passés. Le cadre spatio-temporel de "L'homme qui a aimé les Néréides" est particulier, car l'homme du titre est également présent dans le récit enchâssé, en d'autres termes, les deux récits sont continus. Cependant, il y a toujours une analepse, car entre le récit enchâssé et l'histoire elle-même, il y a une partie que l'on ne raconte pas.

Le cadre spatio-temporel de "Notre-Dame-des-Hirondelles", lui, est raconté lors des événements, mais quand même en utilisant les temps du passé, ici, le passé simple et l'imparfait, donc.

Thème commun & comment il est abordé (Théodore)

- Dans les 2 nouvelles:
 - On parle d'êtres mythologiques, en l'occurrence, les Néréides et les Nymphes
 - Opposition ferme:
 - L'une des nouvelles met en scène des êtres néfastes, des êtres à ne pas fréquenter, mais que quelqu'un a décidé d'aimer.
 - Et l'autre, un homme qui essaie de lutter contre des êtres que tout le monde adore.
- Les thèmes communs aux 2 nouvelles sont leur lien mythologique et leurs oppositions. Dans *L'homme qui a aimé les Néréides*, les créatures mythologiques sont les Néréides: des êtres féminins qui gambadent dans la forêt. D'après le livre, elles sont belles et blondes. Dans ce texte, le personnage principal, Panégyotis les a aperçues un jour, et depuis il est différent. Il regarde vers le soleil et n'arrive plus à parler. Dans *Notre dame des hirondelles*

Similitudes et différences des personnages: (Iskander)

- Similitudes: dans les deux nouvelles, on remarque une similarité entre les Néréides et les nymphes; des êtres maléfiques et envoûtants.
- Différences: En revanche, par rapport aux personnages principaux, les récits s'opposent aussi bien dans leurs portraits physiques que dans leurs portraits moraux. Panégyotis est jeune, alors que Thérapios est très vieux. Alors que Panégyotis se fait envoûter et doit en subir les conséquences - ou peut-être qu'il aime son état -, Thérapios est dégoûté des nymphes et les déteste; il va tout faire pour les détruire.

Résumé.

Cadre spatio-temporel

- "L'homme qui a aimé les Néréides" : récit enchâssé, analepse, cadre ancien
- "Notre-Dame-des-Hirondelles" : événements racontés au passé, mais au moment des événements,
- Différences dans les récits spatio-temporels : l'un présente un récit enchâssé.

Créatures mythologiques

- **Néréides** : belles, féminines, envoûtantes, "L'homme qui a aimé les Néréides"
- **Nymphes** : opposées aux Néréides, êtres mythologiques,
- **Opposition Néréides/Nymphes** :
- L'une des nouvelles met en scène des êtres néfastes, des êtres à ne pas fréquenter, mais que quelqu'un a décidé d'aimer.
- Et l'autre, un homme qui essaie de lutter contre des êtres que tout le monde adore.

Personnages principaux

- **Panégýotis** : jeune homme, séduit par les Néréides
- **Thérápiôn** : vieillard, déteste les Nymphes, lutte contre elles
- **Similitudes et différences entre Panégýotis et Thérápiôn** : opposés physiquement et moralement

Thème commun

- Amour et haine envers les créatures mythologiques :
- Envoûtement et lutte contre les Néréides et Nymphes

Narration et structure

- Récit enchâssé : "L'homme qui a aimé les Néréides"
- Temps de narration : passé simple, imparfait